

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1968)

**Heft:** 1551

**Rubrik:** Swiss Club Dunfermine

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NEWS FROM THE COLONY

## SWISS CLUB DUNFERMLINE

A Farewell Dinner was held at the Gartwhinzean Hotel in honour of Mr. and Mrs. B. Frick who are leaving to take up residence in Macclesfield. Thirty-eight members attended to make this a very happy evening, although it was mixed with sadness as everyone knew the great loss those two dear friends would be to the Dunfermline Swiss Club.

Mr. Frick was one of the founder members and served on the Committee first as Hon. Secretary and then as President for 10 years, until he was appointed Vice-Consul of our country, looking after the interests of all our compatriots in Scotland. This honour could not have been bestowed on a more worthy or capable person. In spite of the many years he has lived here, he has never forgotten his homeland and was always a true Swiss at heart. At this point, the members decided to make him Honorary President of the Club.

A suitable gift to mark the occasion was presented to Mr. Frick by Miss Sylvia Burgisser, and Mrs. Frick received a bouquet of flowers from the hands of Miss Meta Vogel. Our President, Mr. Vogt, on behalf of all present, conveyed good wishes for their future and thanked

Mr. Frick for all the work he had done so willingly to make the Club successful.

Mr. Frick thanked the members heartily for the beautiful gift and the kind thoughts that went with it. He assured us that it would be cherished and would always remind them of Scotland and the many happy times they had spent among their friends they were leaving behind in Dunfermline.

E.V.

## BIRTHDAYS

Before wishing many happy returns to our readers whose birthdays will occur within the next fortnight, we should like to remember Fred Stauffer, the "Swiss Observer's" faithful Editor for so long; he died three years ago, on 29th July, and we treasure his memory.

On the Swiss National Day, Mr. Jacques Regamey will be 77, and on 4th August, Mr. Bernhard Truninger (Zurich) will be 61. Mrs. A. Schmid, formerly of Glendower fame, and Dr. Hugo Rast will both have their birthdays on 6th August; the latter will be 77. On 10th August, Mrs. A. Bachofen will be celebrating her birthday. Best wishes!

## Swiss National Day Celebration and Gala Dance

Thursday, 1st AUGUST, at 6.30 p.m.

(Doors open at 5.45 p.m.)

## WIMBLEDON TOWN HALL, WIMBLEDON

Next door to Wimbledon District Line Station

Buses : 93, 115, 200, 604, 605

### PROGRAMME

The programme, as usual, includes items of a patriotic nature.

The main address will be given by the **Swiss Ambassador, Monsieur René Keller.**

The **Official Film** of the **Federal Gymnastic Festival** in Berne 1967 will be shown.

The members of the **Corale Ticinese** will give a performance of their attractive Ticinesi folk songs.

The famous **Yodelling Sisters** (Radio Beromünster), **Trudi and Josi Giess** will again delight the audience with their popular music. The organisers are most grateful to Swiss Travel Service Ltd., London S.W.1, for offering free air travel for the Giess Sisters and their accompanist from Basle to London, and to the Anglo-Continental School of English in Bournemouth for offering free air travel from England to Switzerland.

**THERE WILL BE DANCING, AND REFRESHMENTS AND LICENSED BAR ARE AVAILABLE**

TICKETS at 5/- are obtainable the same evening at the Wimbledon Town Hall box office (Children up to the age of 14 are free).

There will be advance sale of tickets at 4/-. These are obtainable from:

The Secretary, First of August Committee, 81 Rosebery

Road, Muswell Hill, N.10, and from:

Swiss House, 34/35 Fitzroy Square, W.1, and

Swiss Hostel for Girls, 9/11 Belsize Grove, N.W.3.

Cheques and Postal Orders should be crossed and made payable to "First of August Committee". A stamped/addressed envelope must be enclosed.

**SEE YOU AT WIMBLEDON ON 1ST AUGUST**